

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 15848-1:2015

Robetterie industrielle - Mesurage, essais et modes opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie 1: Système de classification et

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und
Qualifikationsverfahren für flüchtige
Emissionen - Teil 1:
Klassifizierungssystem und

Industrial valves - Measurement, test and
qualification procedures for fugitive
emissions - Part 1: Classification system
and qualification procedures for type

06/2015



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 15848-1:2015 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 15848-1:2015.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN ISO 15848-1:2015

NORME EUROPÉENNE **EN ISO 15848-1**

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

Juin 2015

ICS 23.060.01

Remplace EN ISO 15848-1:2006

Version Française

Robinetterie industrielle - Mesurage, essais et modes opératoires de qualification pour émissions fugitives - Partie 1: Système de classification et modes opératoires de qualification pour les essais de type des appareils de robinetterie (ISO 15848-1:2015)

Industriearmaturen - Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige Emissionen - Teil 1: Klassifizierungssystem und Qualifikationsverfahren für die Bauartprüfung von Armaturen (ISO 15848-1:2015)

Industrial valves - Measurement, test and qualification procedures for fugitive emissions - Part 1: Classification system and qualification procedures for type testing of valves (ISO 15848-1:2015)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 7 février 2015.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos.....3

ILNAS-EN ISO 15848-1:2015 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Avant-propos

Le présent document (EN ISO 15848-1:2015) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 153 "Robinetterie" en collaboration avec le Comité Technique CEN/TC 69 "Robinetterie industrielle", dont le secrétariat est tenu par AFNOR.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en décembre 2015, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en décembre 2015.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Le présent document remplace l'EN ISO 15848-1:2006.

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 15848-1:2015 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 15848-1:2015 sans aucune modification.

**Robinetterie industrielle — Mesurage,
essais et modes opératoires de
qualification pour émissions
fugitives —**

**Partie 1:
Système de classification et modes
opératoires de qualification pour
les essais de type des appareils de
robinetterie**

*Industrial valves — Measurement, test and qualification procedures
for fugitive emissions —*

*Part 1: Classification system and qualification procedures for type
testing of valves*



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2015

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	vi
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Symboles et abréviations	4
5 Essai de type	4
5.1 Conditions d'essai.....	4
5.1.1 Préparation de l'appareil de robinetterie soumis à l'essai.....	4
5.1.2 Fluide d'essai.....	4
5.1.3 Température d'essai.....	5
5.1.4 Mesure de la température de l'appareil de robinetterie soumis à l'essai.....	5
5.1.5 Mesurage de la fuite.....	8
5.2 Modes opératoires d'essai.....	9
5.2.1 Règles de sécurité.....	9
5.2.2 Appareillage d'essai.....	9
5.2.3 Ajustement des dispositifs d'étanchéité de la tige (ou de l'arbre) (SSA).....	9
5.2.4 Description de l'essai.....	10
6 Classes de performance	12
6.1 Critères de classification.....	12
6.2 Classes d'étanchéité.....	13
6.2.1 Définition.....	13
6.2.2 Hélium comme fluide d'essai.....	14
6.2.3 Méthane comme fluide d'essai.....	14
6.2.4 Corrélations.....	14
6.3 Classes d'endurance.....	14
6.3.1 Classes des cycles mécaniques pour les robinets de sectionnement.....	14
6.3.2 Classes des cycles mécaniques pour les robinets de régulation.....	16
6.4 Classes de température.....	17
6.5 Exemples de désignation de classe.....	18
6.6 Marquage.....	18
7 Rapport d'essai	18
8 Extension de qualification aux appareils de robinetterie non soumis à essai	19
Annexe A (normative) Mesurage du débit de fuite total	21
Annexe B (normative) Mesurage des fuites au moyen de la méthode de reniflage	34
Annexe C (informative) Conversion du débit de fuite (hélium)	43
Bibliographie	46